

Mišljenje Europskog odbora regija – Revizija Direktive o audiovizualnim medijskim uslugama

(2017/C 185/07)

Izvjestitelj: HORVÁTH Jácint (HU/PES), član Općinskog vijeća Nagykanizse

Referentni dokument: Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2010/13/EU o koordinaciji određenih odredaba utvrđenih zakonima i drugim propisima u državama članicama o pružanju audiovizualnih medijskih usluga u pogledu promjenjivog stanja na tržištu

COM(2016) 287 final

I. PREPORUKE ZA IZMJENE

Amandman 1.

Uvodna izjava 6.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
	<p><i>Direktiva ne sprečava države članice da poduzimaju mjere u pogledu audiovizualnih medijskih usluga iz trećih zemalja namijenjenih njihovom području. Te usluge ne podliježu načelu države podrijetla. Posebice, Direktiva ne isključuje nametanje obaveze registracije audiovizualnih medijskih usluga iz trećih zemalja niti primjenu sankcija na njih.</i></p>

Obrazloženje

Audiovizualne medijske usluge koje potječu iz država izvan Europske unije mogu ozbiljno narušiti medijske sustave i, točnije, javnu sferu nekih država članica. Na te se usluge ne primjenjuje načelo države podrijetla. Takvo pojašnjenje nije neophodno u ovoj vrsti pravnog instrumenta, ali je – kako bi se zajamčilo jedinstveno tumačenje Direktive – korisno u uvodnim izjavama spomenuti da države članice smiju poduzeti mjere u pogledu tih usluga.

Amandman 2.

Uvodna izjava 9.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
Radi osvještavanja gledatelja, uključujući roditelje i maloljetnike, kako bi mogli donositi utemeljene odluke o sadržaju koji će se gledati, nužno je da pružatelji audiovizualnih medijskih usluga daju dovoljno informacija o sadržaju koji bi mogao naštetiti fizičkom, psihičkom ili moralnom razvoju maloljetnika. To bi trebalo učiniti, primjerice, sustavom opisa sadržaja u kojem je navedena priroda sadržaja. Opis sadržaja trebao bi se isporučivati pisanim, grafičkim ili akustičkim sredstvima.	Radi osvještavanja gledatelja, uključujući roditelje i maloljetnike, kako bi mogli donositi utemeljene odluke o sadržaju koji će se gledati, nužno je da pružatelji audiovizualnih medijskih usluga daju dovoljno informacija o sadržaju koji bi mogao naštetiti fizičkom, psihičkom ili moralnom razvoju maloljetnika. To bi trebalo učiniti, primjerice, sustavom opisa sadržaja u kojem je navedena priroda sadržaja. Opis sadržaja trebao bi se isporučivati pisanim, grafičkim i /ili akustičkim sredstvima.

Obrazloženje

Što će više različitih sredstava pružatelj audiovizualnih medijskih usluga koristiti kako bi opisao sadržaj, to će taj sadržaj biti vidljiviji te će ga biti lakše zamijetiti, a ostvarenje željenog cilja bit će vjerojatnije.

Amandman 3.

Uvodna izjava 17.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
Pokazalo se da je u praksi teško primjenjivati propis da proizvod ne bi trebalo nedopušteno isticati. Time se također ograničava prihvaćanje plasmana proizvoda koji, po definiciji, uključuje određenu razinu istaknute izloženosti da bi se njime mogla stvarati vrijednost. Zahtjevi za programe koji sadržavaju plasman proizvoda trebali bi stoga biti usmjereni na jasno obavješćivanje gledatelja o postojanju plasmana proizvoda i na osiguravanje da nema utjecaja ne uredničku neovisnost pružatelja audiovizualnih medijskih usluga.	Pokazalo se da je u praksi teško primjenjivati propis da proizvod ne bi trebalo nedopušteno isticati. Time se također ograničava prihvaćanje plasmana proizvoda koji, po definiciji, uključuje određenu razinu istaknute izloženosti da bi se njime mogla stvarati vrijednost. Zahtjevi za programe koji sadržavaju plasman proizvoda trebali bi stoga biti usmjereni na jasno i lako dostupno obavješćivanje gledatelja o postojanju plasmana proizvoda i na osiguravanje da nema utjecaja ne uredničku neovisnost pružatelja audiovizualnih medijskih usluga.

Obrazloženje

Europski odbor regija smatra važnim da ne samo iz sadržaja informacija već i zahvaljujući njihovoj dostupnosti bude razvidno da program sadrži plasman proizvoda.

Amandman 4.

Uvodna izjava 30.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
	<p><i>Što se tiče internetskih sadržaja, Europska unija od druge polovine 1990-ih godina važnu ulogu dodjeljuje instrumentima koji nisu pravne prirode (vidjeti, posebice, preporuku Vijeća od 24. rujna 1998. o zaštiti maloljetnika i ljudskog dostojanstva, kao i preporuku Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o zaštiti maloljetnika i ljudskog dostojanstva i o pravu na odgovor vezano uz konkurentnost europske audiovizualne industrije i industrije internetskih informacijskih usluga). Ti instrumenti, posebno telefonske linije za pomoć, sustavi za provjeru dobi, klasifikacija sadržaja i sustavi za roditeljsku kontrolu, učinkoviti su i za regulaciju sadržaja koji se objavljuju na platformama za razmjenu video sadržaja. Telefonske linije za pomoć važne su i uobičajeno sredstvo zaštite maloljetnika čija je svrha pružiti mogućnost podnošenja pritužbe, na jednostavan i korisniku lako dostupan način, te osigurati, u slučaju povrede propisa, da se o tome obavijeste nadležna tijela. Sustavi za provjeru dobi pružaju odgovarajuću razinu zaštite, posebice ako se dob korisnika provjerava na temelju podataka koji se nalaze na identifikacijskom dokumentu dostupnom isključivo odraslim korisnicima, na temelju potvrde od pouzdanih trećih osoba ili na temelju biometrijskih podataka. Klasifikacija sadržaja koju provode sami korisnici (roditelji) ili certifikacijska tijela, a koja se temelji na različitim kriterijima – nasilje, seks, igre na sreću, vulgaran govor itd. – omogućuje klasifikaciju sadržaja dostupnog na platformama za razmjenu video sadržaja po različitim kategorijama, na temelju kojih je moguće ograničiti pristup tim sadržajima. Sustavi za roditeljsku kontrolu omogućuju roditeljima da svojoj maloljetnoj djeci ograniče pristup internetu, zahvaljujući popisu sadržaja prilagođenih maloljetnicima ili filtriranjem sadržaja štetnih za djecu.</i></p>

Obrazloženje

Novim člankom 28.a Direktive obvezuje se pružatelje usluga platformi za razmjenu video sadržaja da poduzmu odgovarajuće mjere u pogledu zaštite maloljetnika i zabrane sadržaja kojima se potiče mržnja. Telefonske linije za pomoć, sustavi za provjeru dobi, klasifikacija sadržaja i sustavi za roditeljsku kontrolu smatraju se odgovarajućim mjerama. Imajući u vidu brzinu tehnološkog napretka, sadržaj tih mjera ne može biti utvrđen detaljnim pravnim odredbama. Međutim, kako bi se zajamčilo da pružatelji usluga i relevantna regulatorna tijela Direktivu jednako tumače, bilo bi također korisno u uvodne izjave Direktive uključiti nekoliko rečenica kojima se pojašnjavaju različite mjere.

Amandman 5.

Uvodna izjava 38.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>Ova direktiva ne dovodi u pitanje mogućnost država članica da uvedu obavezu omogućavanja vidljivosti sadržaja od općeg interesa i pristupa njemu u okviru definiranih ciljeva općeg interesa kao što su medijski pluralizam, sloboda govora i kulturna raznolikost. Takve bi obveze trebalo uvesti ako su potrebne radi ispunjavanja ciljeva općeg interesa koje su jasno definirale države članice u skladu s pravom Unije. Stoga bi države članice posebno trebale ispitati potrebu za regulatornim mjerama na temelju rezultata tržišnog djelovanja. Ako države članice odluče uvesti propise o vidljivosti, trebale bi uvesti samo proporcionalne obveze za poduzetnike u cilju legitimnog razmatranja javne politike.</p>	<p>Ova direktiva ne dovodi u pitanje mogućnost država članica da uvedu obavezu omogućavanja vidljivosti sadržaja od općeg interesa i pristupa njemu u okviru definiranih ciljeva općeg interesa kao što su medijski pluralizam, sloboda govora i kulturna raznolikost. Takve bi obveze trebalo uvesti ako su potrebne radi ispunjavanja ciljeva općeg interesa koje su jasno definirale države članice u skladu s pravom Unije. Stoga bi države članice posebno trebale ispitati potrebu za regulatornim mjerama s obzirom na rezultate djelovanja tržišnih sila, nedostatak transparentnosti u pogledu vlasništva nad medijima, koncentraciju medija i sukobe interesa. Ako države članice odluče uvesti propise o vidljivosti, trebale bi uvesti samo proporcionalne obveze za poduzetnike u cilju legitimnog razmatranja javne politike.</p>

Amandman 6.

Članak 1. točka 5.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>(5) Članak 4. mijenja se kako slijedi:</p> <p>[...]</p> <p>(d) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„7. Države članice potiču zajedničku regulaciju i samo-regulaciju na temelju kodeksa ponašanja donesenih na nacionalnoj razini u svim područjima koja se usklađuju ovom Direktivom u mjeri u kojoj to dozvoljavaju njihovi pravni sustavi. Ti su kodeksi su takvi da ih široko prihvaćaju glavni dionici u predmetnim državama članicama. U kodeksima ponašanja jasno i nedvosmisleno su utvrđeni njihovi ciljevi. Njima se predviđa redovito, transparentno i neovisno praćenje i evaluacija postizanja predviđenih ciljeva. Njima se predviđa učinkovita provedba, uključujući, prema potrebi, učinkovite i razmjene sankcije.</p> <p>Nacrte kodeksa ponašanja Unije iz članka 6.a stavka 3., članka 9. stavka 2. i članka 9. stavka 4. i izmjene ili proširenja postojećih kodeksa ponašanja Unije Komisiji podnose potpisnici tih kodeksa.</p> <p>Komisija može zatražiti od ERGA-a da iznese svoje mišljenje na nacрте, izmjene ili proširenja tih kodeksa. Komisija te kodekse može prema potrebi objaviti.“;</p>	<p>(5) Članak 4. mijenja se kako slijedi:</p> <p>[...]</p> <p>(d) stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„7. Države članice potiču zajedničku regulaciju i samo-regulaciju na temelju kodeksa ponašanja donesenih na nacionalnoj razini u svim područjima koja se usklađuju ovom Direktivom u mjeri u kojoj to dozvoljavaju njihovi pravni sustavi. Ti su kodeksi su takvi da ih široko prihvaćaju glavni dionici u predmetnim državama članicama. U kodeksima ponašanja jasno i nedvosmisleno su utvrđeni njihovi ciljevi. Njima se predviđa redovito, transparentno i neovisno praćenje i evaluacija postizanja predviđenih ciljeva. Njima se predviđa učinkovita provedba, uključujući, prema potrebi, učinkovite i razmjene sankcije.</p> <p>Nacrte kodeksa ponašanja Unije iz članka 6.a stavka 3., članka 9. stavka 2. i članka 9. stavka 4. i izmjene ili proširenja postojećih kodeksa ponašanja Unije Komisiji podnose potpisnici tih kodeksa.</p> <p>Komisija traži od ERGA-a da iznese svoje mišljenje na nacрте, izmjene ili proširenja tih kodeksa. Komisija te kodekse objavljuje.“;</p>

Obrazloženje

Razumljivo samo po sebi.

Amandman 7.

Članak 1. točka 7.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
	<p>članku 5. dodaje se točka (e) kako slijedi:</p> <p>„(e) identitet stvarnih vlasnika društava koja pružaju medijske usluge, u skladu s člankom 3. stavkom 6. Direktive 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o sprečavanju upotrebe financijskog sustava za pranje novca i financiranje terorizma.”</p>

Obrazloženje

Što se tiče provedbe Direktive, od ključne je važnosti raspolagati podacima o fizičkim i pravnim osobama koje imaju presudan utjecaj na funkcioniranje pružanja usluga i odluke pružatelja audiovizualnih medijskih usluga, na temelju svog prava vlasništva ili glasačkog prava, ili na temelju drugih prava koja im pripadaju u skladu sa sporazumima. Ovaj amandman, kojim se želi omogućiti identifikacija tih osoba i tijela, poziva se na Direktivu 2005/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o sprečavanju upotrebe financijskog sustava u svrhu pranja novca i financiranja terorizma. Transparentnost u pogledu vlasništva nad pružateljima medijskih usluga također je obavezan preduvjet za slobodu medija.

Amandman 8.

Članak 1. točka 10.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
(10) Članak 7. briše se.	

Obrazloženje

Briše se članak 7. Direktive jer se prijedlogom europskog zakonodavnog akta o dostupnosti već utvrđuju stroži zajednički zahtjevi na tom području za pružatelje medijskih usluga. Ipak, spomenuti europski zakonodavni akt još nije usvojen, pa ne bi bilo poželjno naći se u situaciji u kojoj se u Direktivi više ne govori o dostupnosti, a novi europski zakonodavni akt o dostupnosti još nije usvojen (ili prenesen na razinu država članica). Sve dok se prijedlog europskog zakonodavnog akta o dostupnosti ne prenese u zakonodavstvo svih država članica Europski odbor regija ne odobrava brisanje članka 7.

Amandman 9.

Članak 1. točka 11.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
(11) Članak 9. mijenja se kako slijedi:	(11) Članak 9. mijenja se kako slijedi:
(a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:	(a) stavak 1. točka (e) zamjenjuje se sljedećim: „Audiovizualni komercijalni oglasi za alkoholna pića ne smiju biti posebno usmjereni na maloljetnike, mora se izbjegavati izloženost mladih tim oglasima i ne smije se poticati neumjerena konzumacija takvih pića.”

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>„2. Države članice i Komisija potiču razvoj kodeksa ponašanja u okviru samoregulacije ili zajedničke regulacije vezi s neprimjerenom audiovizualnom komercijalnom komunikacijom, koja prati ili je uključena u dječje programe, o hrani i napitcima koji sadržavaju hranjive i druge tvari s hranjivim ili fiziološkim učinkom, posebno tvari kao što su masti, transmasne kiseline, sol/natrij i šećere, čije se prekomjerno unošenje u sveukupnu prehranu ne preporučuje.</p> <p>Ti bi se kodeksi trebali upotrebljavati za smanjenje izloženosti maloljetnika audiovizualnoj komercijalnoj komunikaciji u pogledu hrane i pića s visokim sadržajem soli, šećera ili masnoća ili koja se iz drugih razloga ne uklapa u te nacionalne ili međunarodne prehrambene smjernice. U tim kodeksima trebalo bi biti predviđeno da se audiovizualnim komercijalnim komunikacijama ne smije isticati pozitivna kvaliteta hranjivih aspekata takve hrane i pića.</p> <p>Komisija i ERGA potiču razmjenu najbolje prakse o sustavima zajedničke regulacije diljem Unije. Komisija, prema potrebi, olakšava razvoj kodeksa ponašanja Unije.”.</p> <p>(b) umeću se sljedeći stavci 3. i 4.:</p> <p>„3. Države članice i Komisija potiču razvoj kodeksa ponašanja u okviru samoregulacije i zajedničke regulacije u pogledu neprimjerene audiovizualne komercijalne komunikacije za alkoholna pića. Ti bi se kodeksi trebali upotrebljavati za učinkovito ograničavanje izloženosti maloljetnika audiovizualnoj komercijalnoj komunikaciji za alkoholna pića.</p> <p>4. Komisija i ERGA potiču razmjenu najbolje prakse o sustavima zajedničke regulacije diljem Unije. Komisija, ako to smatra potrebnim, olakšava razvoj kodeksa ponašanja Unije.”;</p>	<p>(b) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„2. Države članice i Komisija potiču razvoj kodeksa ponašanja u okviru samoregulacije ili zajedničke regulacije vezi s neprimjerenom audiovizualnom komercijalnom komunikacijom, koja prati ili je uključena u dječje programe, odnosno koja neposredno prethodi ili slijedi iza dječjih programa o hrani i napitcima koji sadržavaju hranjive i druge tvari s hranjivim ili fiziološkim učinkom, posebno tvari kao što su masti, transmasne kiseline, sol/natrij i šećere, čije se prekomjerno unošenje u sveukupnu prehranu ne preporučuje.</p> <p>Ti bi se kodeksi trebali upotrebljavati za smanjenje izloženosti maloljetnika audiovizualnoj komercijalnoj komunikaciji u pogledu hrane i pića s visokim sadržajem soli, šećera ili masnoća ili koja se iz drugih razloga ne uklapa u te nacionalne ili međunarodne prehrambene smjernice. U tim kodeksima trebalo bi biti predviđeno da se audiovizualnim komercijalnim komunikacijama ne smije isticati pozitivna kvaliteta hranjivih aspekata takve hrane i pića.</p> <p>Komisija i ERGA potiču razmjenu najbolje prakse o sustavima zajedničke regulacije diljem Unije. Komisija, prema potrebi, olakšava razvoj kodeksa ponašanja Unije.”.</p> <p>(c) umeću se sljedeći stavci 3. i 4.:</p> <p>„3. Države članice i Komisija potiču razvoj kodeksa ponašanja u okviru samoregulacije i zajedničke regulacije u pogledu neprimjerene audiovizualne komercijalne komunikacije za alkoholna pića. Ti bi se kodeksi trebali upotrebljavati za učinkovito ograničavanje izloženosti maloljetnika audiovizualnoj komercijalnoj komunikaciji za alkoholna pića.</p> <p>4. Komisija i ERGA potiču razmjenu najbolje prakse o sustavima zajedničke regulacije diljem Unije. Komisija, ako to smatra potrebnim, olakšava razvoj kodeksa ponašanja Unije.”;</p>

Obrazloženje

Proširenje opsega zaštite maloljetnika.

Amandman 10.

Članak 1. točka 15.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>(15) Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Članak 13.</p> <p>1. Države članice osiguravaju da pružatelji audiovizualnih medijskih usluga na zahtjev koji su u njihovoj nadležnosti osiguraju najmanje 20 % udjela europskih djela u svom katalogu i da osiguraju isticanje tih djela.</p> <p>[...]</p> <p>5. Države članice oslobađaju primjene zahtjeva iz stavaka 1. i 2. pružatelje s malim prometom ili malom publikom ili mala i mikro poduzeća. Države članice mogu se također odreći takvih zahtjeva u slučajevima u kojima bi zbog prirode ili teme audiovizualnih medijskih usluga na zahtjev ne bi bili izvedivi ili bi bili neopravdani.”</p>	<p>(15) Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Članak 13.</p> <p>1. Države članice osiguravaju da pružatelji audiovizualnih medijskih usluga na zahtjev koji su u njihovoj nadležnosti u svom katalogu osiguraju konkurentna europska djela u trajanju od najmanje 20 % ukupnog trajanja programa koji nude i da osiguraju isticanje tih djela time što će se pobrinuti da ona zauzimaju istaknuto mjesto te da ih je lako pronaći u katalogu.</p> <p>[...]</p> <p>5. Države članice oslobađaju primjene zahtjeva iz stavaka 1. i 2. pružatelje, uključujući lokalna tijela koja u vlasništvu imaju audiovizualne medije, s malim prometom ili malom publikom, lokalne ili regionalne medijske službe ili mala i mikro poduzeća. Države članice mogu se također odreći takvih zahtjeva u slučajevima u kojima bi zbog prirode ili teme audiovizualnih medijskih usluga na zahtjev ne bi bili izvedivi ili bi bili neopravdani.”</p>

Obrazloženje

Dodatkom stavku 1. odredba se pojašnjava.

Što se tiče dodatka stavku 5., treba napomenuti da u nekim državama članicama lokalne televizije, primjerice, ne spadaju u mala i mikropoduzeća jer su u vlasništvu općine. Stoga ih se može smatrati srednjim ili velikim poduzećima te ih treba razlikovati od ostalih nabrojanih elemenata.

Amandman 11.

Članak 1. točka 16.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>(16) U članku 20. stavku 2. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Prijenos filmova snimljenih za televiziju (isključujući serije, serijale i dokumentarne filmove), kinematografskih djela i informativnih programa može prekinuti televizijsko oglašavanje i/ili teletrgovina jednom za svako planirano razdoblje od najmanje 20 minuta.”</p>	<p>U članku 20. stavku 2. prva rečenica zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Prijenos filmova snimljenih za televiziju (isključujući serije, serijale i dokumentarne filmove), kinematografskih djela i informativnih programa može prekinuti televizijsko oglašavanje i/ili teletrgovina jednom za svako planirano razdoblje od najmanje 30 minuta.”</p>

Obrazloženje

Što se tiče prijenosa filmova snimljenih za televiziju (isključujući serije, serijale i dokumentarne filmove), kinematografskih djela i informativnih programa, tekst Direktive koja je trenutno na snazi predviđa mogućnost prekida prijenosa televizijskim oglašavanjem i/ili teletrgovinom jednom za svako planirano razdoblje od najmanje 30 minuta. Europski odbor regija predlaže da se postojeće ograničenje od 30 minuta ne smanjuje, s obzirom na to da ti prekidi u velikoj mjeri sprečavaju gledatelje da u potpunosti uživaju u kinematografskom djelu te kvare njihov doživljaj.

Amandman 12.

Članak 1. točka 17.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
	<p>(17) Članak 22. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p style="text-align: center;">Članak 22.</p> <p>Televizijsko oglašavanje i teletrgovina alkoholnim pićima ispunjavaju sljedeće kriterije:</p> <p>(a) nisu izričito usmjereni na maloljetnike, koji im ne smiju biti izloženi, a osobito ne prikazuju maloljetnike koji konzumiraju ta pića;</p> <p>(b) ne emitiraju se ni tijekom, ni neposredno prije, ni neposredno nakon programa koji se odnosi na sportski događaj; ova se odredba počinje primjenjivati pet (5) godina nakon stupanja na snagu ove Direktive;</p> <p>(c) ne povezuju alkohol s povećanom fizičkom sposobnošću ili vožnjom;</p> <p>(d) ne stvaraju dojam da alkohol pridonosi društvenom ili seksualnom uspjehu;</p> <p>(e) ne sadržavaju tvrdnju da alkohol ima terapijske vrijednosti ili da je stimulans, sedativ ili sredstvo rješavanja osobnih sukoba;</p> <p>(f) ne predstavljaju alkohol u pozitivnom, a apstinenciju i umjerenosti u negativnom svjetlu;</p> <p>(g) ne ističu visok udio alkohola kao pozitivnu kvalitetu pića.</p>

Obrazloženje

Znanstveni dokazi pokazuju vezu između izloženosti oglasima za alkohol i povećane konzumacije alkohola među mladima. Sportski događaji moraju se smatrati programima namijenjenima djeci. Stoga se oglašavanje alkohola mora zabraniti, imajući pritom u vidu postojeće kratkoročne i srednjoročne ugovore o sponzorstvu.

Amandman 13.

Članak 1. točka 19.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>(19) umeće se sljedeće Poglavlje IX.a:</p> <p>„POGLAVLJE IX.a – ODREDBE PRIMJENJIVE NA USLUGE PLATFORMI ZA RAZMJENU VIDEO SADRŽAJA</p> <p>Članak 28.a</p> <p>1. [...]</p> <p>7. Komisija i ERGA potiču pružatelje platforma za razmjenu video sadržaja da razmjenjuju najbolju praksu o sustavima zajedničke regulacije diljem Unije. Komisija, prema potrebi, olakšava razvoj kodeksa ponašanja Unije.</p> <p>[...]</p>	<p>(19) umeće se sljedeće Poglavlje IX.a:</p> <p>POGLAVLJE IX.a</p> <p>„POGLAVLJE IX.a – ODREDBE PRIMJENJIVE NA USLUGE PLATFORMI ZA RAZMJENU VIDEO SADRŽAJA</p> <p>Članak 28.a</p> <p>1. [...]</p> <p>7. Komisija i ERGA potiču pružatelje platforma za razmjenu video sadržaja da razmjenjuju najbolju praksu o sustavima zajedničke regulacije diljem Unije. Komisija olakšava razvoj kodeksa ponašanja Unije, posebice izradom i objavljivanjem modela kodeksa.</p> <p>[...]</p>

Obrazloženje

Razumljivo samo po sebi.

Amandman 14.

Članak 1. točka 21.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>(21) Članak 30. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Članak 30.</p> <p>1. [...]</p> <p>6. Države članice osiguravaju da neovisna nacionalna regulatorna tijela imaju zasebne godišnje proračune. Proračuni se objavljuju. Države članice osiguravaju i da nacionalna regulatorna tijela imaju primjerene financijske i ljudske resurse kako bi mogla izvršavati dodijeljene zadaće i aktivno sudjelovati u ERGA-u i pridonijeti mu.</p> <p>7. Države članice osiguravaju da na nacionalnoj razini postoje učinkoviti mehanizmi u skladu s kojima svaki korisnik ili pružatelj medijskih usluga ili platforme za razmjenu video sadržaja na kojeg utječe odluka nacionalnog regulatornog tijela ima pravo žaliti se protiv odluke žalbenom tijelu. Žalbeno tijelo neovisno je o strankama u žalbenom postupku.</p>	<p>(21) Članak 30. zamjenjuje se sljedećim:</p> <p>„Članak 30.</p> <p>1. [...]</p> <p>6. Države članice osiguravaju da neovisna nacionalna regulatorna tijela imaju zasebne godišnje proračune. Proračuni su dovoljno detaljni te se objavljuju. Države članice osiguravaju i da nacionalna regulatorna tijela imaju primjerene financijske i ljudske resurse kako bi mogla izvršavati dodijeljene zadaće i aktivno sudjelovati u ERGA-u i pridonijeti mu.</p> <p>7. Države članice osiguravaju da na nacionalnoj razini postoje učinkoviti mehanizmi u skladu s kojima svaki korisnik ili pružatelj medijskih usluga ili platforme za razmjenu video sadržaja na kojeg utječe odluka nacionalnog regulatornog tijela ima pravo žaliti se protiv odluke žalbenom tijelu. Žalbeno tijelo neovisno je o strankama u žalbenom postupku.</p>

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>To žalbeno tijelo, koje bi trebalo biti sud, primjereno je stručno da može učinkovito izvršavati svoje zadaće. Države članice osiguravaju da se primjereno uzima u obzir osnovanost predmeta i da postoji učinkovit žalbeni mehanizam.</p> <p>Do rješenja žalbe primjenjuje se odluka nacionalnog regulatornog tijela, osim ako su odobrene privremene mjere u skladu s nacionalnim pravom.”;</p>	<p>To žalbeno tijelo, koje bi trebalo biti sud, primjereno je stručno da može učinkovito izvršavati svoje zadaće. Države članice osiguravaju da se primjereno uzima u obzir osnovanost predmeta i da postoji učinkovit žalbeni mehanizam.</p> <p>Do rješenja žalbe primjenjuje se odluka nacionalnog regulatornog tijela, osim ako su odobrene privremene mjere u skladu s nacionalnim pravom.”;</p> <p>8. Neovisnost nacionalnih regulatornih tijela, posebice u vezi s prvom rečenicom stavka 2., nadzire i ocjenjuje, u skladu s člankom 4. stavkom 1. točkom (d) Uredbe Vijeća (EZ) br. 168/2007 od 15. veljače 2007., Agencija Europske unije za temeljna prava, na zahtjev Komisije. U okviru te analize, koja se provodi svake dvije godine, ispituju se načini funkcioniranja i aktivnosti nacionalnih regulatornih tijela, uz suradnju zainteresiranih strana u najširem rasponu. Agencija Europske unije za temeljna prava zasniva svoju analizu na kriterijima koje utvrđuje po završetku javnog savjetovanja. Rezultati analize se objavljuju.”</p>

Obrazloženje

Stavak 6.: proračuni koji se objavljuju moraju sadržavati dovoljno obuhvatne i detaljne podatke koji ispravno odražavaju strukturu prihoda i rashoda neovisnog nacionalnog regulatornog tijela. Dovoljno detaljan proračun može jamčiti da neovisno nacionalno regulatorno tijelo zadovoljava zahtjeve u pogledu transparentnosti.

Novi stavak 8.: odredbe članka 30. koje se odnose na organizaciju i financiranje nacionalnih regulatornih tijela predstavljaju važna jamstva njihove neovisnosti. Međutim, ostvarivanje kriterija definiranih prvom rečenicom stavka 2. članka 30. povezano je isključivo sa stvarnim aktivnostima, odlukama i transparentnim funkcioniranjem regulatornih tijela. U tom bi kontekstu trebalo na razini Unije uspostaviti sustav za nadzor koji bi analizirao ne samo načine funkcioniranja regulatornih tijela i zakonodavni okvir koji se na njih primjenjuje već i njihove aktivnosti, a rezultati tih analiza bili bi dostupni javnosti. Na temelju tog ocjenjivanja raspolagalo bi se usporedivim objektivnim podacima o tome u kojoj mjeri različiti zakoni država članica osiguravaju razinu neovisnosti potrebnu da bi se zajamčili pluralizam medija, kulturna raznolikost, zaštita potrošača, unutarnje tržište i provedba poštenog tržišnog natjecanja, navedeni u stavku 2.

Priroda i razmjeri ocjenjivanja zahtijevaju da se, pri njihovoj izradi, uzmu u obzir znanje, iskustva i stajališta što šireg raspona aktera iz redova javnih vlasti, medijskog tržišta, civilnog društva i sveučilišne zajednice.

Rezultati tog nadzora nemaju izravne pravne posljedice. Ipak, rezultati tih kontrola mogli bi Komisiji pružiti informacije koje mogu ukazati na moguće propuste u prijenosu članka 30. i tako poslužiti kao temelj za postupke u slučaju povrede.

Amandman 15.

Članak 1. točka 22.

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
<p>(22) umeće se sljedeći članak 30.a:</p> <p style="text-align: center;">„Članak 30.a</p> <p>1. Ovime se osniva Skupina europskih regulatora za audiovizualne medijske usluge (ERGA).</p> <p>2. Ona je sastavljena od nacionalnih neovisnih regulatornih tijela u području audiovizualnih medijskih usluga. Zastupaju ju čelnici ili imenovani predstavnici nacionalnih regulatornih tijela na visokoj razini koji snose glavnu odgovornost za nadziranje audiovizualnih medijskih usluga ili, ako nema nacionalnog regulatornog tijela, drugi predstavnici izabrani u okviru njihovih postupaka. Predstavnik Komisije sudjeluje na sastancima skupine.</p> <p>3. ERGA obavlja sljedeće zadaće:</p> <p>(a) savjetuje Komisiju i pomaže joj u radu kako bi se osigurala usklađena provedba regulatornog okvira za audiovizualne medijske usluge u svim državama članicama;</p> <p>(b) savjetuje Komisiju i pomaže joj u pogledu svakog pitanja povezanog s audiovizualnim medijskim uslugama u okviru nadležnosti Komisije. Ako je to opravdano radi savjetovanja Komisije o određenim pitanjima, skupina se može savjetovati sa sudionicima na tržištu, potrošačima i krajnjim korisnicima u cilju prikupljanja potrebnih informacija;</p> <p>(c) osigurava razmjenu iskustva i dobre prakse u pogledu primjene regulatornog okvira za audiovizualne medijske usluge;</p> <p>(d) surađuje sa svojim članovima i pruža im informacije potrebne za primjenu ove Direktive, posebno u pogledu njezinih članaka 3. i 4.;</p> <p>(e) daje mišljenja, na zahtjev Komisije, o pitanjima predviđenima u članku 2. stavku 5.b, članku 6.a stavku 3., članku 9. stavku 2., članku 9. stavku 4. i o svakom pitanju povezanom s audiovizualnim medijskim uslugama, posebno o zaštiti maloljetnika i poticanju mržnje.</p>	<p>(22) umeće se sljedeći članak 30.a:</p> <p style="text-align: center;">„Članak 30.a</p> <p>1. Ovime se osniva Skupina europskih regulatora za audiovizualne medijske usluge (ERGA).</p> <p>2. Ona je sastavljena od nacionalnih neovisnih regulatornih tijela u području audiovizualnih medijskih usluga. Zastupaju ju čelnici ili imenovani predstavnici nacionalnih regulatornih tijela na visokoj razini koji snose glavnu odgovornost za nadziranje audiovizualnih medijskih usluga ili, ako nema nacionalnog regulatornog tijela, drugi predstavnici izabrani u okviru njihovih postupaka. Predstavnik Komisije sudjeluje na sastancima skupine.</p> <p>3. ERGA obavlja sljedeće zadaće:</p> <p>(a) savjetuje Komisiju i pomaže joj u radu kako bi se osigurala usklađena provedba regulatornog okvira za audiovizualne medijske usluge u svim državama članicama;</p> <p>(b) savjetuje Komisiju i pomaže joj u pogledu svakog pitanja povezanog s audiovizualnim medijskim uslugama u okviru nadležnosti Komisije. Ako je to opravdano radi savjetovanja Komisije o određenim pitanjima, skupina se može savjetovati sa sudionicima na tržištu, potrošačima i krajnjim korisnicima u cilju prikupljanja potrebnih informacija;</p> <p>(c) osigurava razmjenu iskustva i dobre prakse u pogledu primjene regulatornog okvira za audiovizualne medijske usluge;</p> <p>(d) surađuje sa svojim članovima i pruža im informacije potrebne za primjenu ove Direktive, posebno u pogledu njezinih članaka 3. i 4.;</p> <p>(e) daje mišljenja, na zahtjev Komisije, o pitanjima predviđenima u članku 2. stavku 5.b, članku 6.a stavku 3., članku 9. stavku 2., članku 9. stavku 4. i o svakom pitanju povezanom s audiovizualnim medijskim uslugama, posebno o zaštiti maloljetnika i poticanju mržnje.</p>

Prijedlog Komisije	Amandman OR-a
4. Komisija ima ovlasti donijeti, s pomoću provedbenih akata, pravilnik ERGA-a.”;	<p><i>(f) osigurava razmjenu iskustava i najboljih praksi na području razvoja medijske pismenosti, posebno u pogledu aktivnosti potpore, istraživanja, osvještavanja, koordinacije i ocjenjivanja neovisnih nacionalnih regulatornih tijela, te na području suradnje između nacionalnih regulatornih tijela, pružatelja medijskih usluga i obrazovnih ustanova.</i></p> <p>4. Komisija ima ovlasti donijeti, s pomoću provedbenih akata, pravilnik ERGA-a.”;</p>

Obrazloženje

Određivanje cilja koji se odnosi na razvoj medijske pismenosti nužno je za postizanje regulatornih ciljeva Direktive, odnosno za uvođenje propisa kojima se može odgovoriti na izazove digitalnog medijskog sustava. Pojedine države članice ostvarile su znatan napredak u razvoju medijske pismenosti. Širenje rezultata učinkovito promiče razvijanje korištenih instrumenata i metoda, kao i elaboraciju rješenja na europskoj razini.

U više država članica regulatorna tijela za medije imaju važnu ulogu u razvoju medijske pismenosti: među ostalim sudjeluju u istraživanjima koja služe kao osnova za taj razvoj, pružaju financijsku potporu programima kojima se nastoji unaprijediti medijska pismenost te uz pomoć informativnih kampanja doprinose podizanju razine medijske pismenosti. Povrh toga, mogu preuzeti ključnu ulogu u koordinaciji između aktera i određenih sektora, kao i u mjerenju i ocjenjivanju postignutih rezultata. Razmjena iskustava i dobrih praksi može obogatiti zrelost i učinkovitost djelovanja regulatornih tijela za medije na području razvoja medijskih vještina.

Razvoj medijske pismenosti zajednička je odgovornost koju dijele nacionalna neovisna regulatorna tijela, pružatelji medijskih usluga i obrazovne ustanove. Direktivom se mora poticati ta suradnja u okvirima njezinih regulatornih nadležnosti.

II. PREPORUKE O POLITIKAMA

EUROPSKI ODBOR REGIJA,

Opće napomene

1. izražava zadovoljstvo zbog revizije Direktive o audiovizualnim medijskim uslugama, kao i činjenice da Europska komisija smatra zanimljivima nekoliko prijedloga iz mišljenja o toj temi koje je Odbor regija usvojio 2015. godine;
2. pozdravlja izmjenu u vezi s izuzećima u pogledu načela države podrijetla koja u okviru jasnijih i jednostavnijih postupaka omogućuju da se uzmu u obzir interesi države odredišta;
3. međutim, izražava žaljenje zbog toga što se u novoj direktivi ne uzima u obzir regionalna dimenzija na način na koji je to prethodno preporučio Odbor regija, što bi doprinijelo valorizaciji europskih kulturnih identiteta, prekograničnih koprodukcija u okviru Europske unije te lokalnih kreativnih inovacija;
4. uz to insistira na potrebi da se lokalna i regionalna tijela vlasti uključe u provedbu Direktive jer imaju vrlo važnu ulogu na području audiovizualnih usluga. U više država članica neka od tih tijela vlasnici su poduzeća za medijske usluge koja stoga možda ne bi bila uvrštena u kategoriju mikropoduzeća i malih poduzeća;
5. ponovo ističe da neovisnost nacionalnih regulatornih tijela, kako u odnosu na javne vlasti tako i u odnosu na audiovizualne aktere i političke stranke, predstavlja temelj regulative o europskim audiovizualnim medijima koji je svaka država članica dužna osigurati po svaku cijenu te koji čini osnovnu garanciju raznolikosti informacija i pluralističkog medijskog tržišta na europskoj, nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini;

6. izražava zadovoljstvo činjenicom da se polje primjene revidirane direktive proširuje na platforme za razmjenu video sadržaja koje imaju sve važniju uloga među pružateljima audiovizualnih medijskih usluga;
7. izražava zabrinutost zbog činjenice da predloženi propisi koji se tiču pravne nadležnosti za platforme za razmjenu video sadržaja ne pojašnjavaju situacije u kojima pružatelj usluga nije zainteresiran za preseljenje na teritorij Europske unije, ali pruža usluge koje su na raspolaganju europskim građanima;
8. napominje da se redistribucija sadržaja izvan vlastite mreže (usluge temeljene na internet protokolu, OTT), čiji udio na tržištu audiovizualnih medijskih usluga sve više raste, trenutno odvija u nejasnom pravnom okviru te poziva Komisiju da u budućim propisima o medijima i komunikaciji, te posebno prilikom revizije odredbi o elektroničkoj komunikaciji, obrati posebnu pozornost na pojašnjavanje pravne situacije u vezi s tom praksom;
9. želi ponovo skrenuti pozornost Europske komisije na jezične i kulturne manjine koje nailaze na prepreke kada žele pristupiti audiovizualnim medijskim uslugama na svojem jeziku;
10. smatra da je u raznim postupcima ERGA-e potrebno uzeti u obzir regionalnu dimenziju određenih regulatornih pitanja te prihvatiti teritorijalna načela;

Zaštita maloljetnika

11. pozdravlja činjenicu da se u revidiranoj direktivi jača i usklađuje zaštita maloljetnika, u skladu s ranijom preporukom Odbora. I dalje zahtijeva uvođenje poticajnih mjera za promociju sadržaja posebno osmišljenih i prilagođenih djeci, kao i poticanje partnerstva između audiovizualnih operatera i obrazovne zajednice u digitalnom okruženju;

Medijska pismenost

12. podsjeća na važnost koju Odbor pridaje većoj promidžbi sadržaja koji se bave medijskom pismenošću, posebno kad se radi o novim medijima;
13. ističe da je potrebno dodijeliti više resursa razvoju medijske pismenosti kako audiovizualne medijske usluge ne bi nudile samo homogen sadržaj, već kako bi i odražavale strukture i posebnosti regija na gospodarskom, komercijalnom i kulturnom planu;

Sloboda i pluralizam medija

14. zabrinut je zbog činjenice da se u predloženoj uredbi ne spominju transparentnost u pogledu vlasništva nad medijima, koncentracija medija i sukobi interesa, iako ta pitanja imaju velik utjecaj na medijski pluralizam i slobodu medija;

Zaštita potrošača

15. pozdravlja činjenicu da se izmjenom Direktive ublažavaju pravila o trajanju oglašavanja te, točnije, da se njome širi polje primjene propisa na nelinearne audiovizualne medijske usluge;

Promidžba europskih djela

16. slaže se s prijedlogom da mikropoduzeća i mala poduzeća ne budu obvezna davati financijski doprinos proizvodnji europskih djela; ipak skreće pozornost Komisiji da u tu kategoriju ne spadaju brojne lokalne i regionalne televizijske kuće koje svoje programe emitiraju na svojim internetskim stranicama u obliku audiovizualnih medijskih usluga na zahtjev;
17. pozdravlja činjenicu da se, kad je riječ o uslugama na zahtjev, revidiranom direktivom osiguravaju pravedni uvjeti za europska djela čiji udio u katalogima pružatelja tih usluga mora biti najmanje 20 %;
18. naglašava da u pogledu usluga na zahtjev nije dovoljan zahtjev za udio od najmanje 20 % koji su pružatelji usluga dužni poštovati; potrebno je osigurati da je ta djela lako naći te da su dostupna korisnicima.

Supsidijarnost i proporcionalnost

19. ističe da, iako se čini da je prijedlog u skladu s načelima supsidijarnosti i proporcionalnosti, treba zadržati pristup minimalnog usklađivanja i mehanizme suradnje te stoga predložena pravila o nacionalnim regulatornim tijelima moraju ostaviti dovoljno manevarskog prostora pri donošenju odluka na nacionalnoj i podnacionalnoj razini.

Bruxelles, 7. prosinca 2016.

Predsjednik
Europskog odbora regija
Markku MARKKULA
